



Die Kosten für Baumaterial und Materialkosten für die Spielgeräte übernimmt die Gemeinde.

## Spielplatz soll sauber bleiben: Drei Bäume müssen weichen

**ORTSTERMIN** Falkensteins Bürgermeister Dengler und die Mitglieder des Bauausschusses nehmen sich Anregungen und Beschwerden der Bürger an.

**FALKENSTEIN.** Auf eine mehrstündige Rundtour durch die Marktgemeinde begaben sich Bürgermeister Dengler und die Mitglieder des Bauausschusses. Erste Station war die Ortsstraße „Zum Höllbachtal“ in Gfäll, wo zum wiederholten Mal diverse Straßenschäden im Bereich der Straßenentwässerung und die teils schadhafte Bordsteine in Augenschein genommen wurden. Die Mitglieder entschieden, diese in eine Prioritätenliste aufzunehmen. Im selben Straßenzug sah sich der Bauausschuss damit konfrontiert, dass Wasser aus einem privaten Grundstück in die öffentliche Straße eingeleitet wurde und in den zurückliegenden Wintermonaten die Bildung von gefährlichem Glatteis verursacht hatte. Nach Aussage der Eigentümer handle es sich dabei um Quellwasser.

Nach Besichtigung der Hauskläranlage war sich das Gremium einig, dass das Fremdwasser geregelt eingeleitet werden muss. Ein vom Wasserwirtschaftsamt einzuholendes Gutachten soll Aufschluss über die Hauskläranlage und das derzeit auf die Straße geleitete Wasser erbringen. Einig war man sich, dass nur unbelastetes Abwasser in den öffentlichen Straßenentwässerungskanal eingeleitet werden darf. Gereinigtes Abwasser müsse der Hauskläranlage am eigenen Grundstück zugeführt werden. Zudem ist vom Hauseigentümer der Nachweis einer biologischen Kläranlage zu erbringen.

### Klagen in Schergendorf

In Schergendorf hatte es in der Vergangenheit immer wieder Klagen über parkende Autos im Straßenbereich gegeben, was dazu geführt hatte, dass durch ausweichende landwirtschaftliche Fahrzeuge die Straße vor allem im Randbereich arg in Mitleidenschaft gezogen wurde. Die Schäden wurden zwischenzeitlich im Zuge der Verlegung einer 20-KV-Leitung beseitigt. Dem Antrag des Eigentümers zum Bau von Parkplätzen auf seinem Grundstück – allerdings mit einem Abstand von einem Meter zur Straße – wurde allseits zugestimmt. Abgelehnt dagegen wurde der weitergehende An-



In Arrach wird das „Schneckengässl“ hergerichtet. Fotos: rto

### BAUANTRÄGE

► **Wohnungen/Garagen:** Gegen die Bauvorhaben von Nika Naser und Sanije (Einbau von Wohnungen in das bestehende Gebäude an der Sonnenstraße) sowie von Oliver Baldauf (Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit zwei Doppelgaragen, Burgblick 12 in Falkenstein) wurden keine Einwendungen erhoben.

► **Wohnhaus/Stall:** Keinerlei Einwendungen bestanden ferner gegen die Beseitigung des denkmalgeschützten Wohn- und Stallgebäudes auf dem Grundstück von Martin Dengler in Schweinsberg. Bürgermeister Dengler war wegen persönlicher Beteiligung von Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

► **Stellplätze/Terrasse:** Für die Bauvorhaben von Josef Hecht, Neubau eines Carports mit vier Stellplätzen in Gfäll, Oliver Zwick, Neugestaltung der Terrasse und Abriss bestehender Lagerräume in Falkenstein, sowie Biendl Alfred und Martina, Anbau einer Terrassenüberdachung an das bestehende Wohnhaus in Falkenstein wurde das gemeindliche Einvernehmen bereits erteilt. (rto)

trag auf Verrohrung des gegenüber der geplanten Parkplätze befindlichen Grabens. Einstimmig befürwortet wurde ferner die Instandsetzung des hauptsächlich von landwirtschaftlichen Fahrzeugen genutzten Weges im Bereich des Baugebiets Heiligenfeld, der von Arrach nach Woppmannszell führt. Ähnlich wie das in Gemeinschaftsaktion mit Gemeinde und Grundstückbesitzer wiederhergestellte Wegstück in dem Bereich, sollen die Schadstellen ausgebessert werden. Kosten: circa 1000 Euro.

Bei der Bürgerversammlung am 16. März im Gasthaus Biendl hatte eine Bürgerin den Wunsch geäußert, einen beim Kinderspielplatz befindlichen Baum, „der sehr viel Dreck verursacht“, zu entfernen und durch einen anderen zu ersetzen. Bei der Inaugenscheinahme beim Kinderspielplatz, dort hatten sich mehrere Bürger eingefunden,

teilte Christian Mühlbauer mit, dass die Anwohner „mit den Bäumen nur Arbeit und Dreck“ hätten. Vor allem der Baum beim Sandkasten „macht sehr viel Saustall“, bereite immer wieder Probleme. Deshalb sollten die Bäume dem Anwohnerwunsch entsprechend größtenteils entfernt und über Neubepflanzung nachgedacht werden.

Während Vizebürgermeister Georg Höcherl für die Entfernung von zwei Bäumen plädierte, regte Marktrat Peter Hintermeier an, die Bäume lediglich einzukürzen und verwieß auf die Aktion „Unser Dorf soll schöner werden“, bei der Arrach einen Preis einheimen konnte. Ratskollege Josef Paulus wandte sich dagegen, „alle Bäume auf einmal zu fällen“: „Als nächstes brauchen wir gleich ein Sonnensegel“. Eberhard Semmelmann war der Ansicht, dass „der Wille des Bürgers“ Vorrang habe. Letztlich sprach sich der Ausschuss mit einer Gegenstimme dafür aus, drei Bäume zu entfernen und eine Ersatzbepflanzung (allerdings nicht wie von einem Bürger gewünscht mit größeren, sondern mit kleinen Bäumen) vorzunehmen.

### Extralob für die Dorfbevölkerung

Dem Antrag auf Unterstützung zur Fertigstellung des Spielplatzes sowie auf Material-Kostenübernahme zum Eigenbau von Spielgeräten beim Spielplatz in Höhe von rund 1000 Euro wurde einstimmig stattgegeben. Dengler lobte das von der Arracher Dorfbevölkerung gezeigte Engagement beim Bau des Kinderspielplatzes, „der seinesgleichen sucht“. Einer weiteren Bitte aus der Bürgerversammlung, das „Schneckengässl“, dieses wird vor allem von Kirchgängern und Schulkindern genutzt, instandzusetzen, da es bei Regenwetter kaum begehbar sei, wurde dadurch Rechnung getragen, dass es mit Frostschutz aufgefüllt werden soll. Darüber soll ein Pfosten verhindern, dass der Weg von Kraftfahrzeugen befahren wird. Die Marktgemeinde wird die Material- und Maschinenkosten übernehmen.

Zwischen Zufahrt und Zugang zum Pfarrhof befindet sich auf kircheneigenem Grund der Erinnerungstein „900 Jahre Falkenstein“, der möglicherweise einem dort vorgesehenen Behindertenparkplatz weichen soll. Während Pfarrer und Kirchenpfleger pro Verbleib des Steins am Standort sind bzw. eine Verschiebung etwas nach links als ausreichend erachten, Kirchenverwaltung und Diözese aber an Planung und Entfernung des Steins festhalten, möchte das Ratsgremium die endgültige Entscheidung der Kirche abwarten. Falls der Stein entfernt werden muss, steht ein Alternativstandort bereit. Nach Auffassung des Gremiums „ist der jetzige Standort der bessere“. (rto)

### AUS DEM POLIZEIBERICHT

#### Stahlgerüst gestohlen

**ZELL/SCHILLERTSWIESEN.** Ein auf einem frei zugänglichen Gelände gelagertes Stahlgerüst ist gestohlen worden. An dem Gerüst, das zirka drei Tonnen schwer gewesen ist, sind etli-

che Firmenaufkleber angebracht; Der Wert des Stahlgerüsts beträgt rund 2000 Euro; der Diebstahl dürfte in der Zeit von 24. März bis 1. April begangen worden sein. Der Geschädigte hat 500 Euro für Hinweise zur Ermittlung der Täter ausgelobt.

### VORWALD

#### FALKENSTEIN

**Apothekennotdienst:** St. Georgs-Apotheke Mitterfels, Bergham-Apotheke Nittenau, Marien-Apotheke Roding, Markt-Apotheke Eschlham, Medicum-Apotheke Cham sowie Stadt-Apotheke Rötz.

**Pfarr- und Gemeindebücherei:** Heute, 17 bis 19 Uhr, im Pfarrheim.

**Wertstoffhof:** Heute, 13 bis 17 Uhr.

**FFW:** Sonntag Aufstellen des Maibaums durch den TSV. Zur Unterstützung sind die Mitglieder der FFW eingeladen. Beginn: 14 Uhr, falls es die Witterung erlaubt im Poloshirt.

**Herrensaua:** Heute, 16 bis 21 Uhr.

**Qi Gong:** Heute, 17 und 18.10 Uhr, im Windorfer-Haus mit Übungsleiterin und Heilpraktikantin Martha Hallermeier.

**TSV, Laufkids:** Heute, 17 Uhr, Treffen zum Training am Sportplatz.

**TSV, Seniorenfußball:** Heute, 19 Uhr, Training für die beiden Seniorenmannschaften.

**TSV, Volleyball:** Neue Trainingszeiten. Heute, 17.30 bis 18.30 Uhr Mädchen Anfänger, Jahrgänge 2006 bis 2008, Trainer: Sepp Janker und Denise Schweiger (U12/13); 18.30 bis 20 Uhr, Mädchen Jahrgänge 2002 bis 2005, Trainer Sepp Janker (U18); 20 bis 22 Uhr, Training Herren, Trainer: Severin Schambeck (im Wechsel mit Damen). (rto)

**KAB:** Samstag, 13. Mai, ab 8 Uhr Sammlung Altkleider und Altpapier. Der Erlös kommt sozialen Zwecken zugute. (rar)

**Pflanzentauschbörse:** Morgen am Alten Viehmarkt. Es werden Pflanzen zum Tausch angeboten. Dabei besteht die Möglichkeit, Pflanzen zu bringen oder abzuholen. Das Angebot kann sehr vielseitig sein. Alles, was zu Hause an Pflanzen, Stauden usw. nicht mehr benötigt wird, sollte nach Möglichkeit mit Etiketten versehen werden (mit Benennung der Pflanze, Höhe, Blüte usw.). Beginn 9 Uhr, Ende etwa 12 Uhr. Es werdenselbst gebackener Kuchen und Kaffee angeboten. Ferner besteht die Gelegenheit, Erfahrungen auszutauschen. (rto)

**Wahlveranstaltung:** Die Bürgermeisterkandidatin der Wählergemeinschaft Falkenstein-Völling lädt alle Bürger zu ihren folgenden Wahlveranstaltungen ein: Mittwoch, 17. Mai, Gasthof „Zur Post“ Falkenstein; Donnerstag, 18. Mai, Gasthaus Simmel, Woppmannszell; Montag, 22. Mai, Gasthaus Kulzer, Gfäll; Mittwoch, 24. Mai, Gasthaus „Zur Hütt'n“, Oberforst; Freitag, 26. Mai, Gasthaus Biendl, Arrach; Mittwoch, 31. Mai, Gasthaus Eder, Marienstein; Donnerstag, 1. Juni, Gasthaus Hermann, Erpfenzell; Freitag, 2. Juni, Gasthaus Groß, Völling; Samstag, 3. Juni, Gasthaus „Zur Grünen Au“ (Hafner), Au. Beginn jeweils 20 Uhr. (rto)

#### FALKENSTEIN/ECKERZELL

**Oldtimerfreunde:** Die für Samstag angesetzte Monatsversammlung fällt aus; stattdessen Montag, 1. Mai, ab 11 Uhr, Teilnahme am Treffen der Eicher-Oldtimerfreunde Erpfenzell. (rto)

#### FALKENSTEIN/HOFSTETTEN

**Kurs: „Stille Tage und Meditation“:** Mittwoch, 17. Mai, 10 Uhr, bis Freitag, 19. Mai, 15 Uhr, im Kloster Hofstetten bei Falkenstein; Anmeldung unter Tel. (0 94 62) 9 50-32 oder 9 50-0; Fax: (0 94 62) 9 50-75; e-mail: exerzitions-haus-hofstetten@pallottiner.org. (rto)

#### RETENBACH

**Pfarrgemeinde:** Heute ist das Pfarrbüro von 16 bis 18 Uhr geöffnet; 19 Uhr Abendmesse in Rettenbach. Morgen, 17 Uhr, Ministrantenstunde mit Probe in Rettenbach.

**Gemeinde:** Heute, 17 bis 19 Uhr, Amtsstunden im Rathaus.

**DJK, Fußball, Mädchen, D-Jugend:** Heute, 18.30 bis 20 Uhr, Training.

**DJK, Stockschießen:** Heute, 19 Uhr, Teilnahme an der Kegel-Marktmeisterschaft. Samstag, 8 Uhr, Wettkampf in Wetterfeld. Samstag bis Montag, 1. Mai, eigene Turniere.

**Schützenverein Höllbachtal:** Heute Schießabend im Gasthaus „Zum Alten Wirt“, 19.30 Uhr für Schüler und 20 Uhr für alle Schießklassen.

**OGV:** Heute, 19.30 Uhr, Vortrag „Mein bienenfreundlicher Garten“ beim „Jagawirt“.

**Nachbarschaftshilfe-Verein:** Samstag, 9.30 Uhr, Kochen und Essen „Süßes und Deftiges im Wickelrock“.

**DJK, Fußball, Damen:** Samstag, 17 Uhr, Auswärtsspiel bei der SpVgg Ziegetsdorf.

**Kultur:** Samstag, 19 Uhr, Vernissage der Ausstellung von Georg Schwarzbach im Falkensteiner Alten Lokschuppen.

**DJK, Fußball, Herren:** Sonntag, 15.15 Uhr, Nachbarschaftsderby in Michelsneukirchen.

#### VÖLLING

**FFW:** Samstag Ehrenspalier bei der Hochzeit der Vereinsmitglieder Nicole und Christian Probst vor der Pfarrkirche St. Laurentius in Rettenbach mit Vereinsfahne. Treffpunkt in Uniform um 10.15 Uhr beim Gasthaus Groß zur gemeinsamen Abfahrt. (rto)

#### AU/MARIENSTEIN

**FFW/KuKV:** Heute Teilnahme am Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung Johann Schweiger jun. Treffen Feuerwehrmitglieder (Uniform und Messinghelm) und der Mitglieder des KuKV (Vereinskleidung und Mütze) um 14.15 Uhr, Martinsneukirchen. (rto)

#### EITENZELL

**Dorfgemeinschaft:** Sonntag, 17.30 Uhr, Maibaumaufstellen. (rbk)

#### EBERSROITH

**FFW:** Die für heute geplante Vorstandssitzung wird wegen Terminüberschneidung auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Freitag, 5. Mai, 18.30 Uhr, Florianstag der Rettenbacher Feuerwehren in Ebersroith. (rbk)

#### MICHELNEUKIRCHEN

**SC-Muttertagsbasteln:** 10. Mai, für Kinder und Jugendliche. Anmelde-schluss ist heute, Freitag bei Romy Fröhlich, Tel. (0 94 67) 71 13 38. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. (res)

**Kirchliches:** Heute, 8 Uhr Messe.

**Frauenfrühstück:** Heute, nach der 8 Uhr-Messe, um ca. 8.30 Uhr, Frauenfrühstück im Sängersheim. Einladung ergeht an alle Frauen.

**„Wir bleiben fit“:** Heute, 8.45 Uhr, Sportstunde im Pfarrsaal. Getränk und bequeme Kleidung mitbringen bzw. anziehen.

**Wallfahrt nach Maria Rosenöd:** 1. Mai Fußwallfahrt. Abmarsch um 13 Uhr von Pönlholzer Straße.

**SCM Eltern-Kind-Turnen:** Heute, 15.30 bis 17 Uhr, Turnstunde für Kinder von eineinhalb bis drei Jahre; Schulturnhalle. Leitung: S. Graml.

**SCM SG A-Jugend:** Heute, 18.30 Uhr, spielt zu Hause gegen die SG Wald/Süssenbach.

#### DÖRFLING

**MMC:** 1. Mai, Wallfahrt nach Rosenöd. Treffpunkt 7 Uhr bei der Ägidiuskirche zum gemeinsamen Abmarsch.

Von der Kirchenseite hängt es ab, ob der Gedenkstein zur 900-Jahrfeier versetzt wird.

